

C 1060 solar Art. 1866

- GB Operating Instructions**
Water Computer
-
- F Mode d'emploi**
Programmateur d'arrosage
-
- NL Instructies voor gebruik**
Besproeiingscomputer
-
- S Bruksanvisning**
Bevattningscomputer
-
- DK Brugsanvisning**
Vandingscomputer
-
- RUS Инструкция по эксплуатации**
Компьютер для полива

GARDENA Besproeiingscomputer C 1060 solar

Welkom in de tuin GARDENA...



Dit is de vertaling van de originele Duitse instructies voor gebruik.

Lees de instructies voor gebruik zorgvuldig en houdt u aan de aanwijzingen. Maak u aan de hand van deze instructies voor gebruik vertrouwd met de besproeiingscomputer, het juiste gebruik en de veiligheidsaanwijzingen.



Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen onder de 16 jaar en personen die niet met deze instructies voor gebruik vertrouwd zijn deze besproeiingscomputer niet gebruiken. Personen met een lichamelijke of geestelijke beperking mogen dit product alleen gebruiken als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn door een bevoegd persoon.

Inhoudsopgave

→ Bewaar deze instructies voor gebruik zorgvuldig.

1. Inzetgebied van uw GARDENA besproeiingscomputer	35
2. Veiligheidsinstructies	35
3. Functie	36
4. Ingebruikname	38
5. Programmering	40
5.1 Basisprogrammering	40
5.2 Speciale functies	43
5.3 Overige instellingen	47
6. Buitenbedrijfstelling	48
7. Onderhoud	48
8. Opheffen van storingen	49
9. Leverbare accessoires	49
10. Technische gegevens	50
11. Service / Garantie	50

1. Inzetgebied van uw GARDENA besproeiingscomputer

Gebruik volgens de voorschriften:

De GARDENA besproeiingscomputer is bestemd voor privé-gebruik rondom huis en tuin en is uitsluitend geschikt voor gebruik buitenshuis voor de aansturing van sproeiers en besproeiingssystemen. De besproeiingscomputer kan voor het automatische water geven gedurende de vakantie worden gebruikt.

Opmerking



De besproeiingscomputer mag niet gebruikt worden voor industrieel gebruik of in combinatie met chemicaliën, levensmiddelen, licht ontvlambare of explosieve stoffen.

2. Veiligheidsinstructies

Accu en zonnecellen

Beschadiging van de besproeiingscomputer!

De besproeiingscomputer mag alleen met een accu (1 x Lilon-accu 7,4 V; 0,68 Ah) worden gebruikt.

→ Gebruik geen alkali-mangaan-batterijen.

Die kunnen door het opladen via de zonnecel gaan lekken.

→ Om de programma's gedurende de winter te behouden, mogen de zonnecellen niet afgedekt en de besproeiingscomputer niet in duurzaam donkere vertrekken worden bewaard.

Ingebruikname

Attentie!

De besproeiingscomputer mag niet binnenshuis gebruikt worden.

→ De besproeiingscomputer alleen buitenshuis gebruiken.

De besproeiingscomputer mag alleen verticaal met de wartelmoer naar boven gemonteerd worden om het binnendringen van water in het accuvak te voorkomen.

De minimum hoeveelheid waterafgifte voor een betrouwbare schakelfunctie van de besproeiingscomputer bedraagt 20 - 30 l/u. Voor de besturing van het Micro-Drip-System zijn bijvoorbeeld minstens 10 stuks 2-liter-druppelaars nodig.

Bij hoge temperaturen (boven 60 °C op display) kan het gebeuren dat het LCD-display uitgaat; dit heeft geen effect op het program-maverloop. Na afkoeling verschijnt het LCD-display weer.

De temperatuur van het doorstromende water mag max. 40 °C bedragen.

→ Alleen schoon zoet water gebruiken.

De minimum werkdruk bedraagt 0,5 bar, de maximum werkdruk 12 bar.

Trekbelastingen vermijden.

→ Niet aan de aangesloten slang trekken.

Programmering

→ Programmeer de besproeiingscomputer met gesloten kraan.

Zo voorkomt U ongewild nat worden bij het uitproberen van de handmatige Aan / Uit-functie (man On / Off). Voor het programmeren kunt U het besturingsgedeelte van de behuizing afnemen.

Wanneer het besturingsgedeelte bij een open ventiel wordt verwijderd, blijft het ventiel zo lang open tot het besturingsgedeelte weer teruggeplaatst wordt.

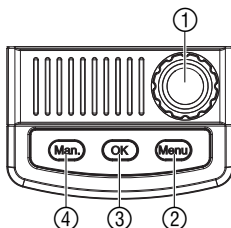
3. Functie

Met de besproeiingscomputer kan de tuin op iedere gewenste tijd van de dag volautomatisch besproeid worden.

Hierbij kunnen sproeiers, een Sprinkler-System- of druppelbesproeiingsinstallatie voor het besproeien ingezet worden.

De besproeiingscomputer doet volautomatisch de besproeiing volgens het ingestelde programma en kan dus ook tijdens de vakantie worden toegepast. In de vroege ochtend of op de late avond is de verdamping en daarmee het waterverbruik het kleinst.

Bedieningslementen :



Het besproeiingsprogramma wordt op een eenvoudige manier via de bedieningselementen ingevoerd.

Bedieningslement

Functie

- | | |
|---------------------|--|
| ① Draaiknop | Wijzigt de instelbare waarden. |
| ② Menu-toets | Gaat naar het volgende weergave-level. |
| ③ OK-toets | Neemt de via de draaiknop ingestelde waarden over. |
| ④ Man.-toets | Handmatig openen of sluiten van de waterdoorvoer. |

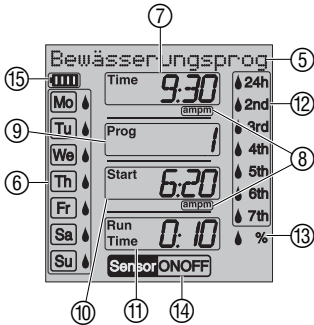
Weergave-levels :

De 4 weergave-levels kunnen na elkaar door indrukken van de Menu-toets worden geselecteerd:

- Level 1 : **Normale weergave (geeft het actieve of volgende besproeiingsprogramma aan)**
- Level 2 : **Actuele tijd en dag van de week**
- Level 3 : **Besproeiingsprogramma's invoeren**
- Level 4 : **Programma activeren / deactiveren**

Ook tijdens de programmering kan op ieder tijdstip naar een ander weergave-level worden gegaan. Alle programmagegevens die tot dusver gewijzigd en met de **OK**-toets werden bevestigd, worden bewaard.

Display-weergaven :



Weergave	Beschrijving
⑤ Lopende tekst	Toelichting programmastap / computerstatus
⑥ Weekdagen (Mo), (Tu), ...	Actuele weekdag resp. geprogrammeerde besproeiingsdagen.
⑦ Time	Knippert bij invoermodus van de actuele gegevens uren, minuten, weekdag).
⑧ am / pm	Weergave voor 12-uurs cyclus (bijv. in VS, Canada).
⑨ Prog	Programmagestuurde besproeiing (Prog 1–5) / %- (procentueel gewijzigde Run-Time) (Prog 10) / Besproeiing met automatische waterverdeler (Prog 11) / Door bodemvochtigheidssensor gestuurde besproeiing (Prog 12–14) / Besproeiingsprogramma actief (ON) / inactief (OFF).
⑩ Start	Besproeiingsstarttijd (knippert bij invoermodus).
⑪ Run Time	Besproeiingsduur (knippert bij invoermodus).
⑫ 24h, 2nd, 3rd, 4th, 5th, 6th, 7th	Besproeiingsscyclus (met druppel-symbool geactiveerd). Om de 24 uur; iedere 2e / 3e / 4e / 5e / 6e / 7e dag.
⑬ % (Run Time)	Budget-functie: Besproeiingsduur van alle besproeiingsprogramma's centraal in 10%-stappen van 100% t/m 10% instelbaar.
⑭ Sensor ON/OFF	Sensor: Sensor is ingestoken ON: Sensor droog → besproeiing OFF: Sensor vochtig → geen besproeiing ON+ OFF uit: Sensor gedeactiveerd
⑮ Accu-weergave ▣▣▣▣	Geeft accu spanning aan: 3 streepjes: Accu vol 2 streepjes: Accu half vol 1 streepje: Accu zwak 1 streepje knippert: Accu bijna leeg 0 streepjes: Accu leeg

Wanneer er geen streepje meer wordt aangegeven, wordt het ventiel niet meer geopend. **Een door het programma geopend ventiel wordt in ieder geval weer gesloten.**

Voor het resetten van de accu-weergave moet de accu even (< 10 sec) uitgenomen en meteen weer geplaatst worden.

Sleep Mode :

Wanneer de accu-weergave 2 streepjes aangeeft, gaat de display 's nachts (22 – 6 uur) uit, wanneer slechts 1 streepje wordt aangegeven, schakelt de display na 1 minuut uit. Tijdens de besproeiing of wanneer een willekeurige toets wordt ingedrukt, gaat de display in Sleep Mode aan.

2 streepjes	1 streepje	1 streepje knippert	0 streepjes
Accu half vol	Accu zwak	Accu bijna leeg	Accu leeg
Ventiel gaat open.	Ventiel gaat open.	Ventiel gaat nog open.	Ventiel gaat niet open.
Functie van de besproeiingscomputer nog voor ten minste 4 weken gewaarborgd.	Functie van de besproeiingscomputer nog max. 4 weken.	Besproeiingscomputer binnenkort buiten werking.	Besproeiingscomputer buiten werking.
	Accu opladen aanbevolen.	Accu opladen spoedig noodzakelijk.	Accu opladen noodzakelijk.
Laden van de accu: Besproeiingscomputer 1 - 2 dagen in de zon zetten.			

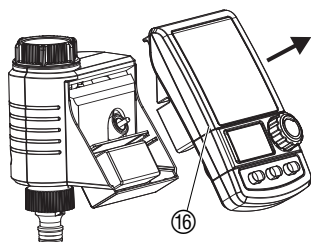
4. Ingebruikname

Accu plaatsen:



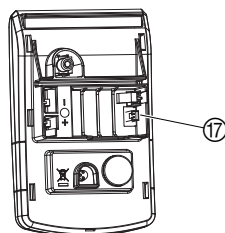
Beschadiging van de besproeiingscomputer.

→Gebruik geen alkali-mangaan-batterijen. Die kunnen door het opladen via de zonnecel gaan lekken.



1. Besturingsgedeelte ⑯ van de behuizing van de besproeiingscomputer afnemen.
2. Meegeleverde accu in het accuvak plaatsen en de stekker van de accu in de accu-aansluitbus ⑰ steken.

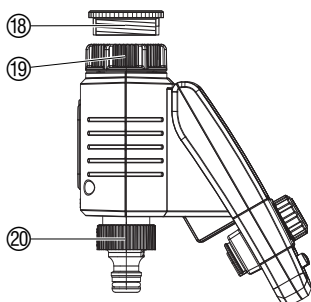
De display toont 2 seconden alle LCD-symbolen en springt dan naar de weergave Taal invoeren (zie 5. Programmering).



3. Besturingsgedeelte ⑯ weer op het huis steken.
4. Vóór de programmering moet de besproeiingscomputer 1 - 2 dagen in de zon worden gezet.

Deze besproeiingscomputer mag uitsluitend met de originele GARDENA accu worden gebruikt.

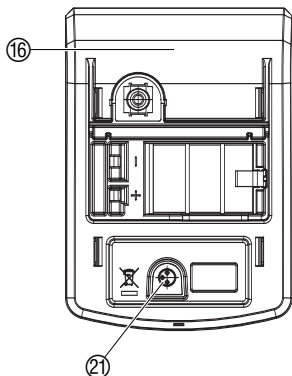
Besproeiingscomputer op waterkraan aansluiten:



De besproeiingscomputer heeft een wartelmoer ⑱ voor waterkranen met 33,3 mm (G 1")-schroefdraad. De meegeleverde adapter ⑱ dient voor aansluiting van de besproeiingscomputer aan een waterkraan met 26,5 mm (G 3/4")-schroefdraad.

1. **Met 26,5 mm (G 3/4")-schroefdraad:** Adapter ⑱ met de hand op de waterkraan schroeven (geen tang gebruiken).
2. Wartelmoer ⑱ van de besproeiingscomputer met de hand op de schroefdraad van de waterkraan schroeven (geen tang gebruiken).
3. Kraanstuk ⑳ op de besproeiingscomputer schroeven.

Bodemvochtigheid- of regensensor aansluiten (optioneel):



Naast de tijdgestuurde besproeiing is er bovendien de mogelijkheid om de bodemvochtigheid of de neerslag in het besproeiingsprogramma te integreren.

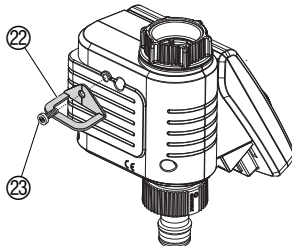
Bij voldoende bodemvochtigheid of bij regen wordt stopzetting van het programma geactiveerd of het starten van het programma belemmerd. De handmatige besproeiing **Man. On/Off** is onafhankelijk hiervan mogelijk.

Via de besproeiingsmodus „Bodemvochtigheidssensor gestuurde besproeiing” kan de besproeiing geheel afhankelijk van de bodemvochtigheid gestuurd worden (zie 5.2 speciale functies).

- Besturingsgedeelte 16 van de behuizing van de besproeiingscomputer afnemen.
- Bodemvochtigheidsensor in het besproeiingsbereik – of – regensensor (eventueel met verlengkabel) buiten het besproeiingsbereik plaatsen.
- Stekker van de sensor in de sensoraansluiting 21 van de besproeiingscomputer steken.
Sensor verschijnt in het display.

Voor de aansluiting van oudere sensors is er mogelijk een **GARDENA adapterkabel art. 1189-00.600.45** noodzakelijk die via de GARDENA service verkregen kan worden.

Diefstalbeveiliging monteren (optioneel):



Om uw besproeiingscomputer tegen diefstal te beveiligen kunt u de **GARDENA diefstalbeveiliging art. nr. 1815-00.791.00.00** via de GARDENA-service betrekken.

- Klem 22 met de schroef 23 aan de achterzijde van de besproeiingscomputer vastschroeven.
- Klem 22 bijv. voor het vastzetten van een ketting gebruiken.

Als de schroef er eenmaal ingeschroefd is, kan hij niet meer losgemaakt worden.

Besproeiingsschema opstellen:

Voordat U met invoer van de besproeiingsgegevens begint, raden wij aan de gegevens om redenen van overzichtelijkheid in één van de **besproeiingsschema's in de bijlage** te noteren.

Voorbeeld:

Programm Prog	Starttijd Start	Besproeiingsduur Run Time	Besproeiingsdagen							Besproeiingscycli						
			Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	So	24h	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th
1	7:30	0:30	X		X				X							
2	19:00	0:20		X				X								
3	22:30	1:10	X			X				X						
4	4:00	0:15										X				
5	-	-														
6	-	-														

5. Programmering

Besproeiingsmodi:

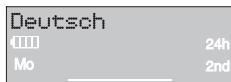
De besproeiingscomputer heeft 3 besproeiingsmodi:

- **Programmagestuurde besproeiing (Prog 1 - 6)** via de ingevoerde programma's (de besproeiingen beginnen conform de besproeiings-starttijden)
– of –
- **Besproeiing met waterverdeler (Prog 11 / 15)** via de GARDENA waterverdeler (Besproeiing van maximaal 6 besproeiingssectoren)
– of –
- **Door bodemvochtigheidssensor gestuurde besproeiing (Prog 12 - 14)** via een GARDENA bodemvochtigheidssensor (de besproeiing begint, wanneer de bodemvochtigheidssensor droog meldt).

5.1 Basisprogrammering

Voor het aanmaken van de programma's kan het besturingsgedeelte afgenomen en de programmering mobiel uitgevoerd worden (zie 4. Ingebruikname „Batterij plaatsen”).

Taal instellen:



1. Accu plaatsen (zie 4. Ingebruikname).

De taal Deutsch knippert.

2. Taal via de draaiknop instellen (bijv. Nederlands) en met de **OK**-toets bevestigen.

De lopende tekst actuele tijd invoeren wordt getoond.

Actuele tijd en weekdag instellen:



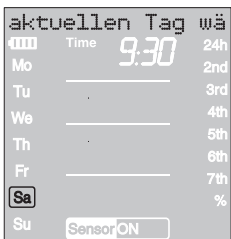
1.



2.



3.



4.

1. Menu-toets indrukken

(niet noodzakelijk wanneer de taal is ingesteld).

De lopende tekst actuele tijd invoeren wordt getoond.

Time en de uurweergave knippen op het display.

2. Uren via de draaiknop instellen

(bijv. **9** uur) en met de **OK**-toets bevestigen.

Time en de minutenweergave knippen op het display.

3. Minuten via de draaiknop instellen (bijv. **30** minuten) en met de **OK**-toets bevestigen.

De lopende tekst actuele dag kiezen wordt getoond.

Time en de weekdagindicatie knippen op het display.

4. Weekdag via de draaiknop instellen

(bijv. **Sa** zaterdag) en met de **OK**-toets bevestigen.

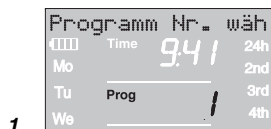
De lopende tekst programmarnr. kiezen wordt getoond.

Prog en het programmanummer knippen op het display.

Besproeiingsprogramma's ingeven:

Programmagestuurde besproeiing (Prog 1 – 6):

Bij de programmagestuurde besproeiing kunnen max. 6 programma's (Prog 1 t/m 6) worden ingevoerd.



1. **Menu-toets** 2 maal indrukken (niet nodig als tevoren de actuele tijd en de weekdag ingegeven zijn).

De lopende tekst programmamn. kiezen wordt getoond.
Prog en het programmanummer knippen op het display.



2. Programmanummer via de draaiknop instellen (bijv. **Prog 3** en met de **OK**-toets bevestigen).

De lopende tekst Besproeiings-starttijd invoeren wordt getoond.
Start en de uurweergave knippen op het display.



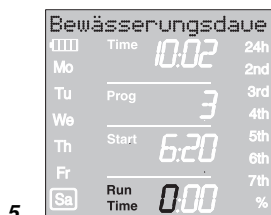
3. Besproeiingstijd-uren via de draaiknop instellen (bijv. **6** uur) en met de **OK**-toets bevestigen.

Start en de minutenweergave knippen op het display.



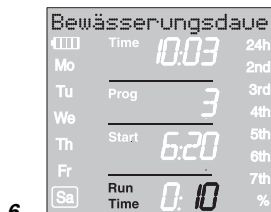
4. Besproeiingsstarttijd-minuten via de draaiknop instellen (bijv. **20** minuten) en met de **OK**-toets bevestigen.

De lopende tekst Besproeiingsduur invoeren wordt getoond.
Run Time en de uren van de besproeiingsduur knippen in het display.




5. Uren van de besproeiingsduur via de draaiknop instellen (bijv. **0** uur) en met de **OK**-toets bevestigen.

Run Time en de minuten van de besproeiingsduur knippen in het display.



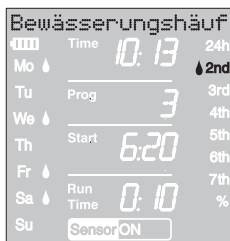
6. Minuten van de besproeiingsduur via de draaiknop instellen (bijv. **10** minuten) en met de **OK**-toets bevestigen.

De lopende tekst Besproeiingsfrequentie invoeren wordt getoond.
Besproeiingscyclus  **24h** knippert in het display.

De besproeiingsfrequentie kan geselecteerd worden via:

- de **(7) besproeiingscyclus** (rechter kolom op het display)
– of –
- de **(8) besproeiingsdagen** (linker kolom op het display).

7.



7. **Besproeiingscyclus** via de draaiknop kiezen (bijv. **2nd**) en met de **OK**-toets bevestigen.

24h / 2nd / 3rd / 4th / 5th / 6th / 7th:

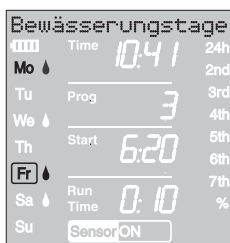
Besproeiing om de 24 uur/ iedere 2e / 3e / 4e / 5e / 6e / 7e dag

Het weekrooster wordt 2 seconden in de linker kolom aangegeven.

De lopende tekst Programmanr. selecteren wordt getoond en de display springt terug naar stap 2 en het volgende programmanummer knippert.

– of –

8.



8. **Besproeiingsdagen** steeds via de draaiknop kiezen (bijv. **Mo**, **Fr** maandag en vrijdag) en met de **OK**-toets bevestigen.

De lopende tekst Besproeiingsdagen invoeren wordt getoond.

9. **Menu**-toets indrukken.

De lopende tekst Programmanr. selecteren wordt getoond en de display springt terug naar stap 2 en het volgende programmanummer knippert.

Wanneer het programma met programmanummer **5** werd aangemaakt, wordt het lopende schrift **Besproeiingsprogramma's AAN** getoond.

Prog ON knipperen op de display.

Als niet alle 6 programma's ingevoerd hoeven te worden, kan met de **Menu**-toets in de programmastap „Besproeiingsprogramma's activeren“ gewisseld worden.

Besproeiingsprogramma's activeren:

Om ervoor te zorgen dat de besproeiingsprogramma's uitgevoerd worden, moet voor de activering **Prog ON** geselecteerd zijn. Wanneer **Prog OFF** is geselecteerd, worden de besproeiingsprogramma's niet uitgevoerd.

2.



1. **Menu**-toets 3 maal indrukken (niet noodzakelijk wanneer tevoren het programma met programmanummer **5** werd aangemaakt).

2. **Prog ON** via de draaiknop instellen en met de **OK**-toets bevestigen.

*De lopende tekst Programma OK wordt gedurende 2 sec getoond en daarna springt de display naar de **normale weergave**.*

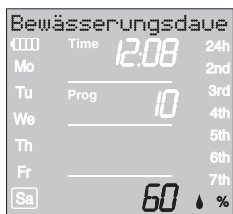
De programmering van de besproeiingscomputer is nu voltooid, d.w.z. het ingebouwde ventiel opent / sluit volautomatisch en besproeit dus op de geprogrammeerde tijdstippen.

Ook wanneer **Prog OFF** is geselecteerd kan er handmatig water worden gegeven.

5.2 Speciale functies

(Prog 10) % Run-Time :

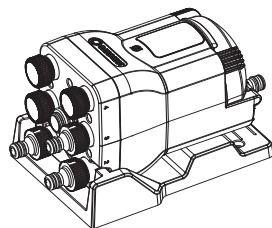
De geprogrammeerde besproeiingsduren van de 6 besproeiingsprogramma's kunnen centraal in 10 %-stappen van 100 % tot 10 % worden gereduceerd, zonder de 6 programma's te wijzigen. Bijv. er hoeft in de herfst minder water gegeven te worden dan in de zomer.



Prog 11 en Prog 15 (waterverdeler):

Opmerking: In geval van een procentuele wijziging van de besproeiingsduur blijft de weergave van de oorspronkelijk geprogrammeerde besproeiingsduren in de 6 programma's behouden.

Prog 15 voor Waterverdeler automatic Art. 1197:



Door de GARDENA Waterverdeler automatic Art. 1197/ Automatische waterverdeler Art. 1198 aan te sluiten, kunnen tot 6 aansluitapparaten met de besproeiingscomputer worden aangestuurd. Elk van de 6 aansluitapparaten kan maximaal eenmaal per dag worden aangestuurd.

Ideaal wanneer niet voldoende water voor gelijktijdig bedrijf van meerdere aansluitapparaten kan worden geleverd of wanneer de afzonderlijke perken niet dezelfde hoeveelheid water nodig hebben. Maakt opeenvolgend bedrijf van alle aansluitapparaten mogelijk.

De voorprogrammering **Prog 15** houdt rekening met de ten minste noodzakelijke pauze van 5 minuten tussen de programma's en met een minimale besproeiingsduur van 30 sec. (weergave: 1 min.). Deze besproeiingsduur is noodzakelijk om de automatische waterverdeler naar de volgende uitgang door te laten schakelen en de juiste toewijzing van de besproeiingsprogramma's bij de juiste besproeiingssector te behouden.

1. **Menu**-toets 5 seconden ingedrukt houden.

Prog en het **programmanummer** knipperen op de display.

2. Programmanummer **15** via de draaiknop selecteren en met de **OK**-toets bevestigen.

De lopende tekst Aantal actieve uitgangen selecteren wordt getoond.

Het aantal actieve uitgangen knippert op de display.



3.

3. Aantal actieve kanalen (2 tot 6) met de draaiknop instellen (bijv. **4**) en met de **OK**-toets bevestigen.

De lopende tekst Programma nr. selecteren wordt getoond.

Prog en het programmanummer knippen op de display.

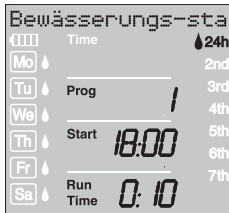


4.

4. Gewenst programmanummer met de draaiknop instellen (bijv. **1**) en met de **OK**-toets bevestigen.

De lopende tekst Besproeiings-starttijd invoeren wordt getoond.

Start en de besproeiings-starttijd knippen op de display.



5.

5. Besproeiings-starttijd (bijv. **18:00**), besproeiingsduur (bijv. **0:10**) en besproeiingscyclus (bijv. **24h**) instellen (zie vanaf stap 3 van „Besproeiingsprogramma instellen“).

De lopende tekst JA / NEE wordt getoond.

OFF knippert op de display.



6.

6. Sensor actief (**ON**) of inactief (**OFF**) met de draaiknop instellen (bijv. **ON**) en met de **OK**-toets bevestigen.

Het volgende programmanummer knippert op de display.

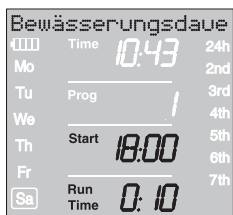
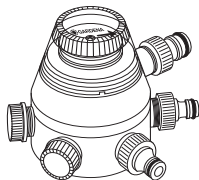
Wanneer alle programma's werden ingevoerd, moeten de besproeiingsprogramma's nog geactiveerd worden.

Zie „**Besproeiingsprogramma's activeren**：“

Aanwijzingen bij Prog 15:

- De maximale besproeiingsduur is 2 uur en 59 min.
- Alle besproeiingen moeten binnen 1 dag worden uitgevoerd (laatste besproeiing eindigt om 23:55 uur).
- Het overlappen van een besproeiingsprogramma wordt in de info-balk aangegeven. Na het invoeren van een programma, dat met het volgende overlapt, wordt de besproeiingsduur van het volgende programma op 1 min. gezet.
- Wanneer het aantal actieve kanalen wordt gereduceerd, worden de overhangende kanalen gewist.
- Wanneer het aantal actieve kanalen wordt verhoogd, worden alle programma's teruggezet.
- Via de MAN-toets niet handmatig worden besproeid, maar een actieve besproeiing kan worden onderbroken.
- De sensortoewijzing per programma wordt ook zonder aangesloten sensor opgevraagd en geprogrammeerd. In de normale weergave wordt bij niet aangesloten sensor geen sensor getoond.
- Wanneer de sensor voor een programma werd gedeactiveerd, wordt de besproeiing onafhankelijk van de sensor uitgevoerd en in het display verschijnt alleen de sensor zonder ON/OFF.

Prog 11 voor Automatische waterverdeler Art. 1198:



Prog OFF en Prog 11 en Prog 15:

Bodemvochtigheidsensor / regensensor en Prog 11 / Prog 15:

Besproeiing met waterverdeler weer verlaten:

De voorprogrammering **Prog 11** houdt rekening met de ten minste noodzakelijke pauze van 5 minuten tussen de programma's en met een minimale besproeiingsduur van 30 sec. (weergave: 1 min.). Deze besproeiingsduur is noodzakelijk om de automatische waterverdeler naar de volgende uitgang door te laten schakelen en de juiste toewijzing van de besproeiingsprogramma's bij de juiste besproeiingssector te behouden.

De voor het eerste besproeiingsprogramma ingevoerde besproeiingsfrequentie geldt vanwege de functionaliteit ook voor de besproeiingsprogramma's 2 t/m 6.

1. **Menu**-toets 5 seconden ingedrukt houden.

Prog en het programmanummer knippen op de display.

2. Programmanummer **11** via de draaiknop selecteren en met de **OK**-toets bevestigen.

De lopende tekst Besproeiings-starttijd invoeren wordt getoond.

Start en de uurweergave knippen op de display.

3. Besproeiings-starttijd (bijv. **18.00**) en besproeiingsduur (bijv. **0:10**) voor programma **1 (Prog 1)** instellen (zie vanaf stap 3 van „Besproeiingsprogramma instellen“).

4. Besproeiingsduur voor programma **2 t/m 6** instellen.

Wanneer na bevestiging van **Prog 11 / Prog 15** de besproeiingsprogramma's worden gedeactiveerd (**Prog OFF**) of de besproeiingsduur (Run Time) op 0 wordt gezet, worden alle in deze tijd startende programma's niet uitgevoerd.

Om ervoor te zorgen dat de toewijzing van de programma's naar de uitgangen van de waterverdeler behouden blijven, mag **Prog OFF** pas na het afsluiten van het laatste programma van de dag worden geactiveerd. Om diezelfde reden mag **Prog ON** alleen vóór het beginnen van programma 1 worden geactiveerd.

Wanneer **Prog 11 / Prog 15** geselecteerd is en de bodemvochtigheids- resp. regensensor voldoende vochtigheid meldt (sensor **OFF**), wordt een lopende besproeiing onderbroken. De duur van de volgende besproeiingen wordt tot 30 sec. (weergave: 1 min.) ingekort tot de bodemvochtigheids- / regensensor de besproeiing weer vrijgeeft. Daarna wordt de oorspronkelijk ingevoerde besproeiingsduur weer uitgevoerd.

Door de kortere besproeiing bij voldoende bodemvochtigheid wordt gewaarborgd dat de automatische waterverdeler naar de volgende uitgang verder wordt geschakeld en op die manier de juiste toewijzing van de besproeiingsprogramma's bij de betreffende verdeleruitgang blijft behouden. Dit geldt bij **Prog 15** ook wanneer verschillende besproeiingsdagen per programma worden geselecteerd.

→ **Menu**-toets 5 seconden ingedrukt houden.

De normale weergave wordt op de display aangegeven.

Prog 12 / Prog 14 door bodemvochtigheidssensor gestuurde besproeiing



2.



3.

Voorwaarde: De GARDENA bodemvochtigheidssensor Art. 1188 is aangesloten (zie 4. Ingebruikneming).

De tevoren aangemaakte programma's van de programmagestuurde besproeiing (**Prog 1 tot 5**) blijven hierbij behouden, worden echter niet uitgevoerd.

1. **Menu-toets** 5 seconden ingedrukt houden.
Prog en het **programmanummer** knipperen op de display.
2. Gewenste besproeiingscyclus via de draaiknop kiezen (bijv. **Prog 12**) en met de **OK**-toets bevestigen.

Prog 12 Besproeiing overdag (6 – 20 uur), wanneer de bodemvochtigheidssensor droog meldt.

Prog 13 Besproeiing's nachts (20 – 6 uur), wanneer de bodemvochtigheidssensor droog meldt.

Prog 14 Besproeiing, wanneer de bodemvochtigheidssensor droog meldt.

Run Time en de **besproeiingsduur** in minuten knipperen op de display.

3. Besproeiingsduur in minuten (0 – 59 min.) met de draaiknop instellen (bijv. **40** minuten) en met de **OK**-toets bevestigen.

De besproeiing start binnen de ingestelde besproeiingscyclus zodra de bodemvochtigheidssensor droog (Sensor ON) meldt.

De ingestelde besproeiingsduur bij de sensorgestuurde besproeiing geldt ook voor handmatige besproeiing.

Bij de door de bodemvochtigheidssensor gestuurde besproeiing wordt na iedere besproeiing een pauze van twee uur voor de bepaling van de bodemvochtigheid door de bodemvochtigheidssensor ingelast.

Voorbeeld :

Besproeiingscyclus = **Prog 12** (besproeiing overdag)
Besproeiingsduur = 40 minuten

De besproeiing begint wanneer de sensor overdag (tussen 6 en 20 uur) droog (Sensor **ON**) meldt en eindigt afhankelijk van de bodemvochtigheid uiterlijk na 40 minuten.

De besproeiingsduur is in de fabriek vooraf op 30 minuten ingesteld.

Noodprogramma: Wanneer bij de door de sensor gestuurde besproeiing geen sensor is ingestoken of wanneer de aansluitkabel defect is, wordt er om de 24 uur besproeid. De besproeiingsduur is conform de Run-Time, maximaal echter tot 30 minuten beperkt.

→ **Menu-toets** 5 seconden ingedrukt houden.

De normale weergave wordt getoond op het display.

Door bodemvochtigheidssensor gestuurde besproeiing weer verlaten :

5.3 Overige instellingen :

Besproeiingsprogramma lezen / wijzigen :

Wanneer in het programma een waarde moet worden gewijzigd, dan kan dit gebeuren zonder dat de andere waarden van het programma worden gewijzigd.

1. **Menu**-toet 2 keer indrukken.
Start en de *uurweergave knippen* op de display.
2. **Menu**-toets indrukken om naar het volgende programma-level te springen
– of –
programmagegevens via de draaiknop wijzigen en met de **OK**-toets bevestigen.

Wanneer de besproeiingsduur tijdens het lopende programma wordt gewijzigd, wordt de lopende besproeiing beëindigd.

Handmatige besproeiing :

Het ventiel kan **te allen tijde met de hand geopend of gesloten** worden. Ook een programmagestuurd open ventiel kan voortijdig gesloten worden zonder de programmagegevens (besproeiingsstarttijd, besproeiingsduur en besproeiingsfrequentie) te veranderen. Het besturingsgedeelte moet ingestoken zijn.



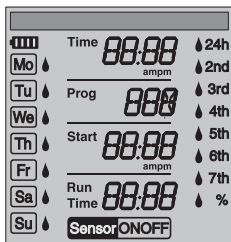
1. **Man.**-toets indrukken om het ventiel met de hand te openen (c.q. een geopend ventiel sluiten).
Run Time en de *minuten van de besproeiingsduur (af fabriek op 30 minuten ingesteld) knippen gedurende 10 seconden op het display.*
2. Terwijl de minuten van de besproeiingsduur knippen, kan de besproeiingsduur via de draaiknop (tussen **0:00** en **0:59**) gewijzigd worden (bijv. **10** minuten) en met de **OK**-toets bevestigd worden.
3. **Man.**-toets indrukken om het ventiel voortijdig te sluiten.
Het ventiel wordt gesloten.

De gewijzigde handmatige openingsduur wordt opgeslagen, d.w.z. bij elke toekomstige handmatige opening van het ventiel is de gewijzigde openingsduur ingesteld. Als de handmatige openingsduur op **0:00** veranderd wordt, wordt het ventiel gesloten en blijft ook na indrukken van de **Man.**-toets gesloten (kinderbeveiliging).

Als het ventiel met de hand geopend is en een geprogrammeerde besproeiingsstart overlapt de handmatige openingsduur, dan wordt de geprogrammeerde starttijd onderdrukt.

Voorbeeld: het ventiel wordt om **9.00 uur met de hand geopend**, de openingsduur bedraagt 30 min. Een programma waarvan de **starttijd (START)** tussen **9.00 en 9.30 uur** ligt wordt in dit geval niet uitgevoerd.

Reset:



De fabrieksinstellingen worden weer ingesteld.

→ **Man.**-toets en **Menu**-toets tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt houden.

Gedurende 2 seconden worden alle LCD-symbolen getoond en het display springt op de normale weergave.

- Alle programmeergegevens worden op nul gezet.
- De handmatige besproeiingsduur wordt weer op **0:30** gezet.
- Taal, de tijd en de weekdag blijven bewaard.

Belangrijke opmerkingen:

Wanneer tijdens de programmering voor langer dan 60 seconden geen invoer wordt gedaan, wordt weer naar de normale weergave gesprongen. Hierbij worden alle tot dusver bevestigde wijzigingen overgenomen.

Wanneer een in de besproeiingscomputer ingestoken sensor vochtig meldt (**OFF**), wordt de geprogrammeerde besproeiing niet uitgevoerd. Tussen de programma's is een pauze van minimaal 1 minuut noodzakelijk.

6. Buitenbedrijfstelling

Opslaan / overwinteren:



Besproeiingscomputer alleen met opgeladen accu bewaren.

1. **Menu**-toets 3 maal indrukken, **Prog OFF** via de draaiknop selecteren en met de **OK**-toets bevestigen.
De besproeiingsprogramma's worden niet uitgevoerd.
2. Bewaar de besproeiingscomputer vorstveilig en droog op een lichte plek, zodat de accu niet te veel wordt ontladen.

Afvalverwijdering: (conform RL2002/96/EG)



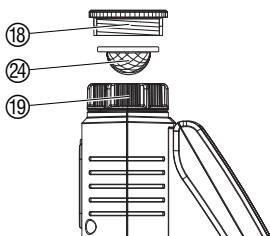
Het apparaat mag niet met het normale huisvuil meegegeven worden, maar moet volgens de geldende regels afgevoerd worden.
→ **Belangrijk:** Apparaat inleveren bij de gemeentelijke inzamelplaats.

Accu weggooien:

Belangrijk! Geef de verbruikte accu terug aan een dealer of lever de accu in als klein chemisch afval.
De accu mag **alleen in ontladen staat** worden weggedaan.

7. Onderhoud

Vuilzeef reinigen:



De vuilzeef 24 moet regelmatig gecontroleerd en indien nodig gereinigd worden.

1. Wartelmoer 19 van de besproeiingscomputer met de hand van de schroefdraad van de waterkraan af draaien (geen tang gebruiken).
2. Indien nodig adapter 18 uitdraaien.
3. Vuilzeef 24 uit de wartelmoer 19 nemen en reinigen.
4. Besproeiingscomputer weer monteren (zie 4 Ingebruikname „Besproeiingscomputer aansluiten“).

8. Opheffen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen displayweergave	Stekker van de accu is niet ingestoken.	→ Stekker van de accu insteken.
	Accu defect.	→ Nieuwe accu gebruiken.
	Accu niet opgeladen.	→ Besproeiingscomputer 1 – 2 dagen in de zon zetten.
	Temperatuur op het display is hoger dan 60 °C.	Weergave verschijnt na temperatuurdaling.
Handmatige besproeiing via de Man.-toets is niet mogelijk	Accu leeg (1 streepje knippert).	→ Besproeiingscomputer 1 – 2 dagen in de zon zetten.
	Handmatige besproeiingsduur is op 0:00 gezet.	→ Handmatige besproeiingsduur groter dan 0:00 instellen. (zie 5. Programmering).
	Waterkraan gesloten.	→ Waterkraan openen.
Besproeiingsprogramma wordt niet uitgevoerd (geen besproeiing)	Besproeiingsprogramma niet volledig ingegeven.	→ Besproeiingsprogramma lezen en eventueel wijzigen.
	Programma's gedeactiveerd (Prog OFF).	→ Programma's activeren (Prog ON).
	Programma-invoer /-wijziging tijdens of kort voor de startimpuls.	→ Programma-invoer /-wijziging buiten de geprogrammeerde starttijden uitvoeren.
	Ventiel is tevoren met de hand geopend.	→ Eventuele programmaoverlappings voorkomen.
	Waterkraan gesloten.	→ Waterkraan openen.
	Programmaoverlapping: (1 ^e besproeiingsstarttijd heeft prioriteit).	→ Besproeiingsprogramma opnieuw zonder overlappings invoeren.
	Bodemvochtigheidssensor c.q. regensensor meldt voldoende vocht (Sensor OFF).	→ Bij droogte instelling/plaats van de bodemvochtigheidsmeter/regensensor controleren.
	Accu leeg (1 streepje knippert).	→ Besproeiingscomputer 1 – 2 dagen in de zon zetten.
Besproeiingscomputer sluit niet	Minimum afnamehoeveelheid onder 20 l/h.	→ Meer druppelaars aansluiten.
Weergave: Sensorstoring	Sensor niet correct aangesloten.	→ Verbindingskabel en sensor controleren.



Bij overige storingen verzoeken wij u contact op te nemen met de GARDENA servicedienst. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de GARDENA servicedienst of door vakhandelaren die door GARDENA zijn geautoriseerd.

9. Leverbare accessoires

GARDENA
bodemvochtigheidssensor

art. nr. 1188

GARDENA elektronische regensensor		art. nr. 1189
GARDENA diefstalbeveiliging		art. nr. 1815-00.791.00 via de GARDENA service
GARDENA adapterkabel	Voor de aansluiting van oudere GARDENA sensors	art. nr. 1189-00.600.45 via de GARDENA service
GARDENA kabelsplitser	Voor de gelijktijdige aansluiting van regen- en bodemvochtig- heidssensor	art. nr. 1189-00.630.00 via de GARDENA service
GARDENA automatische waterverdeler	Voor de besturing van max. 6 besproeiingssectoren	art. nr. 1197/art. nr. 1198

10. Technische gegevens

Min./max. werkdruk:	0,5 bar / 12 bar
Doorstroomvloeistof:	schoon zoet water
Max. vloeistoftemperatuur:	40 °C
Aantal programmagestuurde besproeiingscycli per dag:	maximaal 6
Besproeiingsduur per programma:	1 min. tot 9 uur 59 min.
Te gebruiken accu:	1 x Lilon-accu 7,4 V; 0,68 Ah
Bedrijfsduur van de accu:	Bij juist gebruik 5 – 7 jaar

11. Service / Garantie

Bij garantie is de service gratis.

GARDENA geeft op dit product 2 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de instructies voor gebruik behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.
- Schade door vorst valt niet onder de garantie.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar/verkoper bestaande aansprakelijkheid.

Stuur in geval van garantie het defecte apparaat samen met de kassabon en een beschrijving van de storing gefrankeerd op naar het op de achterzijde aangegeven serviceadres.

GB Product Liability

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

F Responsabilité

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

NL Productaansprakelijkheid


Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

S Produktansvar

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

DK Produktansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

<p>D EG-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>Description of the unit: Water Computer Désignation du matériel : Programmeur d'arrosage Omschrijving van het apparaat: Besproeiingscomputer Produktbeskrivning: Bevattningscomputer Beskrivelse af enhederne: Vandingscomputer</p>
<p>GB EU Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>Type: Art. No.: Type : C 1060 solar Référence : 1866 Typ : Art. nr.: Typ : Art. nr.: Type : Varenr. :</p>
<p>F Certificat de conformité aux directives européennes</p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de Husqvarna supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>EU directives: Directives européennes : 2004/108/EC EU-richtlijnen: 93/68/EC EU direktiv: 93/68/EC EU Retningslinier:</p>
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring</p> <p>Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation E. Renn 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation E. Renn 89079 Ulm Documentation déposée : Documentation technique GARDENA E. Renn 89079 Ulm</p>
<p>S EU Tillverkarintyg</p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p>Year of CE marking: 2007 Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: CE-Märkningsår: 2007 CE-Märkningsår:</p>
<p>DK EU Overensstemmelse certifikat</p> <p>Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produkt-specifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p>Ulm, 01.08.2007 Fait à Ulm, le 01.08.2007 Ulm, 01-08-2007 Ulm, 2007.08.01 Ulm, 01.08.2007</p> <p>Authorised representative Représentant légal Gemachtigde Behørig Firmatecknare Teknisk direktør</p> <p> Peter Lameli Vice President</p>

Watering plan

Program	Start time	Watering- duration	Watering days							Watering cycles											
			Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	So	24h	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th					
Prog 1	Start	Run Time																			
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					

Program	Start time	Watering- duration	Watering days							Watering cycles											
			Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	So	24h	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th					
Prog 1	Start	Run Time																			
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					

